|  |  |
| --- | --- |
| English | Chinese |
| **Headline:**  **USHER IN A HEALTHY** CHINESE NEW YEAR | **Headline:**  **幸福安康**喜迎春节 |
| **Section Headline:**  **TIPS** FOR SAFE VISITS | **Section Headline:**  **小贴士**探亲访友更安全 |
| **Body Copy:**   * Host up to 8 unique visitors a day * Visit at most two households a day * Stay home and self-isolate if feeling unwell * Avoid talking loudly * Clean hands frequently * Mask up if not eating | **Body Copy:**   * 每天接待 最多8位亲友 * 每天最多拜访 两户人家 * 如感不适，请在家自我隔离 * 避免大声讲话 * 勤洗手 * 没有吃东西时 请戴上口罩 |
| **Bird Call-out:**  Spot the 8 feathered visitors! | **Bird Call-out:**  看！8只“犀”客到访！ |
| **Section Headline:**  **NEW YEAR, NEW TRADITIONS** | **Section Headline:**  **新年新传统** |
| **Body Copy:**   * Connect via video calls * Try sending e-hongbao instead * Use clean bags for oranges * Use individual serving utensils * Portion food out individually for guests * Keep masks on when tossing yusheng   Play auspicious phrases on apps | **Body Copy:**   * 视频联系 互报平安 * 尝试派送电子红包 * 用洁净的袋子装柑橘 * 请使用自己的公筷公勺来夹菜 * 为客人分餐 * 捞鱼生时请戴着口罩 使用应用程序播放祝福语音频 |
| **Section Headline:**  **DID YOU KNOW?** | **Section Headline:**  **你知道吗？** |
| **Subhead:**  Two highly effective COVID-19 vaccines have been approved for use in Singapore as of Feb 20211 | **Subhead:**  两款高效的冠病19疫苗自2021年2月起已获准在新加坡使用1 |
| **Call-out 1:**  There could be silent clusters among us  Our seniors are more vulnerable to the virus | **Call-out 1:**  我们当中可能存在 沉默带原者群  年长者更易染上冠病 |
| **Both Grandparents’ Thought Bubble:**  I have signed up for the vaccination  I will be able to protect my family and friends | **Both Grandparents’ Thought Bubble:**  我已经登记接种疫苗  我将能够保护至爱亲朋 |
| **Call-out 2:**  Free for all Singaporeans and long-term residents | **Call-out 2:**  所有新加坡人 和长期居留者 均可免费接种 |
| **Call-out 3:**  MUIS-approved for Muslim use2 | **Call-out 3:**   * 获新加坡回教理事会（MUIS）批准，回教徒可接种2 |
| **Footnote:**  Sources:  1 What you should know about the COVID-19 vaccine, taken from gov.sg; Second COVID-19 Vaccine Authorised for Use in Singapore, taken from Ministry of Health (MOH) | 2 Religious Position on COVID-19 Vaccine, taken from Islamic Religious Council of Singapore (MUIS) | **Footnote:**  资料来源：  1《冠病19疫苗须知》，取自gov.sg（What you should know about the COVID-19 vaccine）  《第二款冠病19疫苗已获准在新加坡使用》，取自卫生部（MOH）（Second COVID-19 Vaccine Authorised for Use in Singapore）| 2《冠病19疫苗的宗教立场》，取自新加坡回教理事会（MUIS）（Religious Position on COVID-19 Vaccine） |